



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

www.giuseppcabizzosu.it

Pregadorias

**Canti sacri e preghiere
in lingua sarda**



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

www.giuseppcabizzosu.it

Pregadorias

Canti sacri e preghiere
in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU
BIBLIOTECA
www.giusepecabizzosu.it

Pregadorias

Canti sacri e preghiere

Canti sacri e preghiere in lingua sarda.

A innui ses andendi Sennoredda mia

A innui ses andendi Sennoredda mia,
deu seu andendi a cicai a fillu miu
ca mi dd’at tentu unu cani Giudeu,
e mi ddu portat de monti in monti,
sa gruxi de oru dda portat in fronti
sa gruxi de linna no dda podit tirai
sonai sonai is campanas de mari
e sonaiddas cun grandi dolori
Gesus ch’est mortu su Signori
Gesus ch’est mortu e interrau
litaredda m’at mandau
litaredda beni scritta
su sonu de sa trombita
su sonu de sa cadena
Maria dolu e pia,
Maria dolu e pena
su fillu chi teniat
tanti ‘onu e tanti amau
de Giudeu mali tratau.

(Isili)

A sa sepultura (a su lettu) m'incintru

A sa sepultura (a su lettu) m'incintru
(a custu fossu mi nci ghettu)
e de terra mi crobexiu
a Deus s'anima offrexu e sa Virgini Maria
a Osu intregu
su coru e s'anima mia.

Serramanna

A sa sepultura m'incintru

A sa sepultura m'incintru
e de terra mi crobexiu
a Deu s'anima offrexu
e a sa Virgini Maria
chi mi siat intercessora
(Issa mi siat in cumpangia)
in s'ora `e sa morti mia
a sa pesada e a sa croccada
s'anima mi siat salvada.
(s'anima a Deus siat raccumandada).

Serramanna

A su lettu mi nci ghettu

A su lettu mi nci ghettu
su Salvatori aspettu
aspettu su Salvadori
s'Angelu beatu e s'Angelu Maggiori.

Serramanna

A su lettu mi nci ghettu (1)

A su lettu mi nci ghettu
de un Angelu protetu
cun dun Angelu cantendi
Gesù Cristu est predichendi
cun sa luna e cun su soli
Biadu Salvadori
Biadu Juanni
su malignu non m'ingannit
nè a de dì, nè a de notti
nè in s'ora de sa morti
nè in s'ora de su patiu
s'Angelu Serafi(n)u
mi siat a su fiancu
sa pesada e sa croccada
mi siat sempri accompangiada.
Sa Virgini Maria
mi serbat po cumpangia.

Serramanna

Angelu miu agodradori

Sesi mandau de s’ arredentori
Po’ agodrai s’ anima mia
Chi mi fazza cumpangia
Un ` avera attenzioi
Liberamindi de sa tentazioi
E de s’ aramigu infernali,
liberamindì de dognia mali
a cust’ anima dolenti.

Chi mi tenganta presenti
Is portas de su celu
Santu Cunzraga Luisu
Santu Bissenti guerrieru
Santu Efisio guerrieru
Si tenganta (a) su fiancu

No fazzausu a mancu
De custu preghiera
Santa Rosa e Santa Vera
E Maria Maddalena.

Angelu miu, Angelu miu

Angelu miu, Angelu miu
impari a is tres Marias
a sa Mamma de su Salvadori
sa Reina de is Serafinus
Mamma de bonu camminu
de camminu derettu
siat sempri alabàu
su Santissimu Sacramentu.

Ave Maria

Ave Maria, piena ‘e grascia,
su Signore est cun tegus
beneitta seḡ tue intro ‘e tottu sas feminas
beneittu su fruttu de sas intragnaḡ tuas, Gesu.
Santa Maria, Mama ‘e Deus,
prega pro nois atteros peccadores,
como e in s’ora de sa morte nostra...
Ammen Gèsu.

Avvisos a s’omine batiatu

A donni disamparatu,
b'er Deus po l'amparare!
Chie si chere' sarvare,
b'at avvisos e non tima';
b'a' battos cosas in chima
de s'òmine batiatu.
Chie a Deus a' resinnatu
si vetta' corazzu vorte!
Sa prima cosa es' sa morte:
non nos istemar dromitos!
Crómpitu a èsse' naschitos,
a morte devimur vènnner,
e lu depimus prevènnner
su peccatu e malu vïssiu,
ca sa dïe 'e su zudïssiu
nos at a dare cumbatta.
In su campu 'e Zosafatta,
an a èsse's preguntatos
totu sor males cuatos;
.....
s'unu ei s'àtteru at a bie'
peccatos attos a cùà;
donziùnu sa gurpa sùà
iuchet in mano' lezzendhe.
Tandho Deur maleichendhe
deet èsser in cuddhu campu;
dae su costazu mancu
su sàmbene si dee' bocare,
lu depet isparthinare
a s'ostinatu offensore:
"Maleìtu, peccatore,
sìar dae su sàmber meu!
Maleìtu dae Deu'
su chi m'ata dispressiatu
Maleìtu e cundhennatu
sias pro me po un 'eternu!
Su tertzu, brùia in s'irferru,
chi est unu locu profundhu!
Po sor gustor de su mundhu,
passar mezzores peleas.
Bessi dae nanti e ti lea
su camminu chi as cherfidu!
Tindh'andha tristu e affrizidu,
senz'òrdine nè permissu!"
Su quartu a paradisu,
a uv'àndhana sor zustos!
Benedichite ai custos
chin sa santa manu destra;
in su chelu fachen festa,
fachen festa a sor vonos;
chin mùsicas e chin sonos,
si deen aperrrer sos chelos.
Santos, santas e anghèlos
bi andhesin in cumpannìa
chin sa Virzine Marià,
lautendhe sa vittoria!

Po un'eterna groria,
sas portas si deen tancare...

*A donni disamparatu,
b 'er Deus po l'amparare!*

(Orosei)

Babbu nostru

Babbu nostru chi ses in is Celus:
Santificau siat su nomini tuu.
Bengat a nosu su regnu tuu.
Siat fatta sa voluntadi tua comenti in su Celu aici in sa terra.
Donanosì oi su pani nostru de dogna dii
E perdonanosì is peccaus nostrus. Comenti nosaterus perdonaus a is depidoris nostrus.
E no si lessis arrui in tentazioni.
Ma liberanosì de mali.
Aici siat.

Babu nostru

Babu nostru
ch'istas in sos chelos,
santificatu sia su nùmene tòu,
venzat a nois su regnu tòu
e sia fatta sa voluntade tùa
comente est in su chelu est in sa terra.
Su pane nostru de cada dìe
dàzzinoll'oe
e perdonade a nois
sos peccado' nostros
comente nois perdonnamus
a sos inimico' nostros.
Non no' lassate ruer in tentassione,
liberàtenos de donnia male,
amen, Zesùs! Amen, Zesùs!

(Orosei)

Bonanotti Jesus e Maria

Bonanotti Jesus e Maria
Osu seis s' allirghia mia
cun Osu non pozzu essi annungiàu (rattristato)
ca de Angelus seis ingiariàu
ddoi est s'Angelu Serafinu
chi dì e notti mi mustrat su bonu camminu,
su camminu derettu sempri siat alabàu
su Santissimu Sacramentu.
Jesus e Maria, in vida e in morti
siais po sempri s'allirghia mia.

Chi c'intru in sepultura

Chi c'intru in sepultura
chi mi ndi pesi non seu sigura
chi morru non sciu candu
s'anima a Gjesus raccumandu
solu in manus suas
pongiu s'anima mia
Gjesus Nazarenu de is Judeus Rei
miserere de mei.

Serramanna

Chi m'incintru a sa sepoltura

Chi m'incintru a sa sepoltura
de mi ndi pesai non seu sicura
chi mi ndi pesu non sciu a innoi andu
s'anima mia a Deus raccumandu
e a sa Virgini Maria
po chi mi fazzat cumpangia
e a sa dromida o a sa scidada
s'anima a Deus siat raccumandada.

Serramanna

Credo

In Deus creu firmamenti
Babbu totu poderosu,
De celu e Terra gloriosu
Creadori onnipotenti
E in s' unicu Fillu amau
Gesù Cristu Salvadori,
Rei e nostu Signori
Chi est ab eterno ingendrau
In tempus s' est incarnau
In sa Virgini Maria;
E po essiri nosta ghia
De Celu a Terra est calau.
E non po opera umana
Est cunzebiu (oh ispantu !),
Ma de su Spiritu Santu
Po virtudi soberana.
Po salvai is peccadoris
Patit acciottus, turmentus,
Spinas e maltrattamentus,
Beffas, angustias, sudoris.
Suffrit sa morti penosa
Tres oras agonizzendi,
Su sanguni derramendi
Ind' una Gruxi affrontosa.
Luegu mortu est abbascaiu
A su Limbu vittoriosu;
Sa terza di gloriosu
Creu ch' est resuscitau.
Triunfanti e graziosu
A is Celus est arziau,
A sa destra est assentau
De Deus Babbu poderosu.
De aundi Gesù una dì
Hat a beni magestosu,
Giugi giustu e rigorosu
A giudicainosì
Creu in su Spiritu Santu
Su propriu divinu Amori,
Spiritu consoladori,
Chi nos' hat amau tantu.
Creu sa Resurrezioni,
E in sa Cresia Cattolica,
Una, Santa e Apostolica;
De is Santus sa Comunioni:
Chi cun piedadi,
Po isciolli dogna peccau,
Gesùs a sa Cresia hat dau
Su poderi e facultadi.
Creu chi depeus andai
A s' ora de sa partida,
A un' atera eterna vida
Chi non tenit fini mai.

Cun Deus mi croccu

Cun Deus mi croccu
cun is angelus mi ndi pesu
sa Virgini Maria
mi siat sempri po cumpangia
a sa pesada e a sa croccada
s'anima mia siat rappresentada.

Serramanna

Cun Gesù Cristu mi croccu

Cun Gesù Cristu mi croccu
cun Maria (Nosta Signora) mi dromu
cun Santu Giuseppi m'imprassu
un Angelu mi ndi scidit
(cun is Angelus mi ndi scidit,
cun is Santus mi ndi pesi)
tres cosas mi mancant:
cunfessiononi, comunioni e ollu santu
in nomini de su Babbu, de su Fillu
e de su Spiritu Santu.

Serramanna

Cuntempla, coro induradu

Cuntempla, coro induradu,
su lamentu de Marìa,
candho su vizu vidìa'
supra sa rughe incravadu!

1.
Non potet àer passentzia
Marìa disconsolada,
cando intendhe' sa sententzia
contra de su vizu lada,
dae Pilatus publicada,
chi a morte l'a' cundennadu.
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

2.
O Pilatus, si pensares
in cussa valsa sententzia,
cantu dìas lagrimare,
vachendhe tindhe cussentzia
d'asprissima penetentzia,
po tale grave peccadu.
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

3.
Si cherférimus pensare
in sas penas de Marìa
chi, cherfèndhelu azzuare,
passare non bi potìa;
a cada passu rughìa
cuddhu corpus tribuladu.
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

4.
Cuntempla, Marìa, e pianghe
cuddha testa coronada
chi flùit e piòe sambe'
de ispinas totu passada:
oh cantu samber falada'
dae cuddhu visu sacradu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

5.
U' es' su visu doradu,
su consolu de Marìa?
Po èsser totu insambenadu,
connòscher non si potìa';
a cada istante rughìa'
cuddhu vizu tantu amadu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

6.

Presu chin duras cadenas
fia' cuddhu corpus puru:
cuntemplandhe cuddas penas,
e cal'es' su coro duru
chi non piangat isse puru
chin Marìa a su costadu?
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

7.
Benedico sempresmài
su camminare in s'Egittu,
su tribagliu chi leài
in su tempus caldu e frittu:
totu sia' benedittu
s'affannu ch'appo leadu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

8.
Pianghe su corpus sacradu,
tantu craru e luminoso,
de sambes totu bagnadu
chi paret d'esser lebroso
cuddhu corpus gloriosu
in sos chelos adoradu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

9.
Su sambes curret a benas
de cuddha carre sacrada;
cantu sun caras sas penas
de Marìa inconsolata,
trasmortida in terra istada
chin Giuanni in su costadu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

10.
Fizu de sa cumpagnìa
de sos anghelos e santos,
u' es' cuddha melodia
de sos angélicos cantos?
Dae sos reales mantos
ti vid'òe abbandonadu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

11.
Pianghe' sa vucca pretziosa
de su nostru Salvatore,
totu oscura e lastimosa
de unu mortale colore,
chi po su tantu dolore
fit de vista cambiadu!
Candho su vizu vidia'
supra sa rughe incravadu!

12.

O populu duru ebreu
e prite inoghe mi lassas?
E prite a fizu meu
de sa rughe non m'abbassas?
Prite a mie non passas
chin sa lantza su costadu?
Candho su vizu vidìa'
supra sa rughe incravadu!
Cuntempla, coro induradu,
su lamentu de Marìa,
candho su vizu vidìa'
supra sa rughe incravadu!

(Orosei)

Deu m'inc'intru in sa sepoltura

Deu m'inc'intru in sa sepoltura
cum manna pena e manna paura,
cun manna pena e paura forti
ch'hat a benni sa dura morti
e s'hat agatai disperados
ni' oliados, ni' comunicados
ni' fattas is armas de Deus!
Anima e corpus incummandu a Bosu, Deus meus!

Deu m'inc'intru in sepoltura (1)

Deu m'inc'intru in sepoltura,
de m'indi pesai non seu sigura!
Non seu sigura de m'indi pesai.
Tres cosas deppu domandai:
Cunfessionì, Comunioni e Ollu Santu:
Babbu, Fillu e Spiridu Santu!

Deu mi corcu pro mi dormire

Deu mi corcu pro mi dormire
Tre cosas a Deus tenzu a pedire:
Cunfessionni, comunione, Ozzu santu.
In nomine de su Babbu e de su Fizu e de su Spiritu Santu.

Serramanna

Deu mi croccu allirgu e cuntentu

Deu mi croccu allirgu e cuntentu
e seu meda cunfidàu
nemmancu scìu de certu
chi mi ndi pesi a mangianu
e nai ad sumancu unu Babbu Nostu.
Po chi de sempri siat prepostu
chi sa morti non mi bengat prontamenti
nè mi bengat de repentì
sendi deu riposàu
riposàu a dogni ora
po chi non fadda su camminu.
A Osu m'invocu
o Mamma intercessora
po chi in su paradisu m'arriciais
po chi a su paradisu mi porteis
po totu s'eternidadi.
Signora de mei biendi piedadi
e s'anima m' abbrazzeis.
Gesus Nazarenu
Fillu de Maria Santissima
Rei dei is Judeus
proteggei su miu corpus
e salvaimì s'anima de su peccàu.

Serramanna

Deu mi croccu in custu lettu

Deu mi croccu in custu lettu
mi corcu po mi dromì
tengu tres cosas de pedì:
cunfessioni, comunioni e ollu santu
in nomini de su Babbu de su Fillu
e de su Spiritu Santu.

Serramanna

Deu mi croccu in custu lettu (1)

Deu mi croccu in custu lettu
de un Angelu protetu
cun dun'Angelu cantendi
Gesù Cristu est predichendi
cun sa luna e cun su soli
su Beatu Salvadori
su Beatu Serafinu
babbu de boni camminu
de bonu camminu derettu
de Tui sempri sia protetu.

Serramanna

Deu mi croccu in sepultura

Deu mi croccu in sepultura
(mi nci ghettu in custa sepultura)
de mi ndi pesai non seu sicura
chi mi morru non sciu candu
o Signori cun misericordia Osu domandu:
cunfessioni, comunioni e ollu santu.

Serramanna

Deu mi croccu in sepultura (1)

Deu mi croccu in sepultura
de mi ndi pesai non seu sicura
chi morru non sciu candu
a Deus e a sa Virgini s'anima raccumandu
*(s'anima mia e s'anima allena
Ave Maria de grazia prena)
*tres cosas de coru domandu:
cunfessioni, comunioni e ollu santu
in nomini de su Babbu de su Fillu
e de su Spiritu Santu..

Serramanna

Deu mi croccu po mi dromì

Deu mi croccu po mi dromì
tres cosas tengu de pedi
(a Deus tres cosa tengu de pedi:)
cunfessionì, comunioni e ollu santu
in nomini de su Babbu de su Fillu
e de su Spiritu Santu.

Serramanna

Deu mi croccu po mi dromì (1)

Deu mi croccu po mi dromì
is Angelus bengant po m'assistì
duus a peis e duus a conca
Nosta Signora siat innoi pronta
narendimi filla/u mia/u riposa
Nosta Signora mia gloriosa.

Serramanna

Deu mi croccu po mi dromì (2)

Deu mi croccu po mi dromì
is Angelus bengant po m'assistì
(Angelus benei e castiaimì)
duus (quattru) a peis e duus (quattru) a conca
Nosta Signora siat innoi pronta
narendimì (*ogniunu nerit su nomini suu...*) (dromi) riposa
e non timast nisciuna cosa.

Serramanna

Deu mi fatzu sa gruxi in fronti

Deu mi fatzu sa gruxi in fronti
Deus mi campit de mala sorti;
Deu mi fatzu sa gruxi in buca
Deus mi campit de mala guta;
Deu mi fatzu sa gruxi in sinu
Deus mi campit de malu destinu;
Deu mi fatzu sa gruxi in palas
Deus mi campit de linguas malas.

Gergei

Deu mi fazzu sa gruxi in fronti

*Deu mi fazzu sa gruxi in fronti
po candu Gesù Cristu fiat in su monti*

*deu mi fazzu sa gruxi in bucca
po candu Gesù Cristu fiat in sa grutta*

*deu mi fazzu sa gruxi in pettus
po candu Gesù Cristu fiat in su desertu*

*deu mi fazzu sa gruxi in su costàu
po candu Gesù Cristu fiat crucifissau*

*In nomini Dei Patris, Santa Maria Matris
is doxi Apostolus, is quattru Evangelistas*

*custa siat sempri sa gruxi chi mi fazza
in nomini de Gesù Cristu.*

Serramanna – Samassi

Deu mi fazzu sa gruxi in fronti (1)

Deu mi fazzu sa gruxi in fronti
Deus mi campit de mala morti
Gesus Nazarenu Rei de is Giudeus
miserere de mei

Deu mi fazzu sa gruxi in bucca
Deus mi campit da mala gutta
Gesus Nazarenu Rei de is Giudeus
miserere de mei

Deu mi fazzu sa gruxi in pettus
Deus mi campit de is malus pentsamentus
Gesus Nazarenu Rei de is Giudeus
miserere de mei

Deus in artu, Deus in basciu
Deus siat cun mei. Aici siat.

Serramanna

Deu mi fatzu sa gruxi in sa fronti

Deu mi fatzu sa gruxi in sa fronti
candu Gesu Cristu fiat in su monti;
deu mi fatzu sa gruxi in sa buca
candu Gesu Cristu fiat in sa gruta;
deu mi fatzu sa gruxi in su petusu
candu Gesu Cristu fiat in su desertu;
deu mi fatzu sa gruxi in su costau
candu a Gesu Cristu dd'iant mortificau.
Doxi apostulus, patru Evangelistus
s'anima mia intregu a Gesu Cristu.

Isili

Deu mi nc'intru in sa sepoltura

Deu mi nc'intru in sa sepoltura
candu mi ndi pesu non seu sigura
e mi ndi pesu no isciu e candu
deu tres cosas a Deus incumandu
cunfessionì, cumunioni e ollu santu.

Isili

Deu mi nc'intru in su miu letu

Deu mi nc'intru in su miu letu
cun s'angelu deretu
cun s'angelu cantendu
Gesu Cristu est perdichendu
cun sa luna e cun i su soli
Deus e Santu Srabadori.

Isili

Deus ti sarve', Maria

Deus ti sarve', Maria,
chi ses de grassias prena,
de grassias ses sa vena
ei sa corrente!

Su Deus onnipotente
chin tecus est istadu
po chi t'a reservadu
immaculada.

Benedita e laudata,
supra totu groriosa,
sendhe mama, fiza e isposa
de su Sennore!

Beneditu su fiore
de su fruttu de su sinu,
Zesùs, fiore divinu,
Sennore nostru!

Precàdeli a fizu vostru
chi totus sos errores
a nois peccadores
nos perdone'!

Ei sa grassia nos done'
in sa vita e in sa morte
ei sa ditzosa sorte
in paradisu! Amen.
Ei sa ditzosa sorte
in paradisu! Amen.

(Orosei)

Immoi andu e mi pongu a dromì

Immoi andu e mi pongu a dromì
benei Angelus e visitaimì
Nosta Signora siat innoi pronta
fadendimì s'anninnia riposa
Nosta Signora mia gloriosa.

Serramanna

In su lettu miu m'in c'intru

In su lettu miu m'in c'intru
e de terra mi crobesciu;
s'anima a Deus offrexìu
e a Sa Virgini Maria;
a Deus offrexìu s'anima mia.

Seguono le tre giaculatorie

Gesus Giuseppi e Maria
a Bosu donu su coru e s'anima mia;

Gesus Giuseppi e Maria
assisteimi in s'ultima agonia;

Gesus Giuseppe e Maria,
Spirit in paxi cun Bosu
su coru e s'anima mia.

Serramanna

Madonna Santa Maria

Gesù:
Madonna Santa Maria,
dormides o vizilades?

Madonna:
Su coro meu! Non vizo e nè dormo.
Su coro meu est tribulatu como,
su coro meu es' sempes tribulatu:
ti m'an a zuche's tentu e ligatu,
tentu e ligatu ti m'an a portare,
in manos e in pedes t'an a incravare,
pìpere e sale t'an a piperare,
corona de oro ti ch'an a istóddhere,
ispina santa ti ch'an a pònnere,
ispina santa ti ch'an a pònnere!

Gesù:
Chie at a ischire custu sonnu vostru,
trer vortas su die e trer vortas su notte,
penar de irferru non ndh'at a connòsche',
nè partorente bi morit in partu,
reguardatu de tronu e de lampu
finas a sette domor de su vichinatu...
Reguardatu de tronu e de lampu
finas a sette domor de su vichinatu.
Reguardatu de tronu e de lampu
finas a sette domor de su vichinatu.

(Orosei)

Mi raccomandandu a Deus

Mi raccomandandu a Deus
a sa gloriosa Virgini Maria
a s'Arcangelu Santu Miali
a Santu Juanni Battista
a is quattru Evangelistas
e a totus is Santus de su Celu
chi bengat a mi donai:
comunioni penitenzia e ollu santu
in nomini de su Babbu de su Fillu
e de su Spiritu Santu.

Nascida de Gesusu o ninna nanna

Buffu buffu cantu e s' oru
Sa mantiglia fu de oru
Su bistiri de broccau
Gesusu fu croccau
Nudu e scrobettu
Sa cruxi po lettu
Sa carda po' cabidali
Su 25 de norali
Fu nasciu sarbadoi
Genda diada de lugori
In su lettu de Maria
Dromi fillu e coru
A ripposu ninnia.

Preghiera a su Spiritu Santu

Pilloneddu tristu tristu
Ita pottasa in su pizzu
Ollu santu battiau
Chi siasta nominau
In dogni novena
Viva Maria e Gratzia plena.

Preghiera del mattino: Ingresso in Chiesa

Imbuccu in cresia e toccu in pota
S’ anima de Babbu e de Mamma siada arregota
S’ anima allena sia bogada de’ pena
Ave Maria de grazia plena.

De aqua santa mi cunfrimu
E salludu a Deus in primu
E a nostra Signora,
in nomini De Babbu, de Fillu e de Spiritu Santu.

Sa mesa de su Signori
Po’ mei e apparicciada
De angiullusu e ingiriada
De angillusu po’ da serbiri.

Dicciosa cudda di,
s’ anima mia limpia e pura
si bandidi segura
e senza ingannu.

Non c’è prusu stadu mannu
De custu nobilessa,
e a peisi bostusu mi ghettu
de coru sospiru e pentu
su malli chi appu operau.

Gesusu miu stimmau
Donai mi u pagu de spera
Chi sia che sa Maddalena
Arrapenti e arrepentina.

Non me patta cresia ancora
Finzasa chi è s’ ostia consumida
.....

A saltari deu mi accostu
Cun du grandu attrivimentu
Allabeusu e arringrazieusu
Su Santissimu Divinissimu Sacramento.

Preghiera della sera

Deu mi croccu po’ mi dromì
Tres cosasa tengu a domandaisì
Prima sa cunfessionì
E poi sa Cumunioi
Insandusu s’ Ollu Santu
In nomini de su Babu,
de su Fillu
e de su Spiritu Santu

Preghiera prima de si croccai

Su lettu miu est de quattru cantus
E doi croccada quattru santus
Quattru santus de su celu
Giuanni Luca Impera Matteu
In nomini de su Babbu
De su Fillu
E de su Spiritu Santu.

Sa mexina de s’ogu pigau/leau

Santa Bràbara e Santu Iacu
‘osatrus portais is crais de lampu
‘osatrus portais is crais de celu,
non tocheis a fillu allenu
nè in domu nè in su sartu
Santa Bràbara e santu Iacu.

Sa preghiera

Deu mi croccu in custu lettu
Cun d'un Angelu segretu
Cun d'un Angelu arriendu
Gesu Cristu est predichendu
Cun sa luna e cun su soli
Biau Sarbadoi
Bia Serafinu
Mamma de Bonu Camminu
Camminu derettu
Allabeus e arringrazieus
Su Santissimu Sacramentu.

Santu Sisinni Sinnai

Santu Sisinni Sinnai
sola andu a mi croccai
sola sola a mi dromì
a nemus depu timì.
Mi raccumandu a Deus
a Deus s'anima raccumandu
candu istu e candu andu
candu andu e candu istu
mi raccumandu a Cristu
a Cristu e a Deus
a Juanni e a Matteu
a Matteu e a Juanni
e a Santu Mialli (Michele)
a Santu Miali in testa
anima mia podesta
podesta anima mia
in su sonnu e in bìa
in bìa e in su sonnu
in su lettu miu mi dromu
in su lettu mi dromìa
e s'Angelu ddoi tenia.
S'Angelu Gabrieli
benit a mi guardiai (castiai)
a mi guardiai (castiai) benit
po chi su malignu non m'ingannit
nè a de dì nè a de notti
nè in s'ora de sa morti.
Gesus Giuseppi e Maria
Osu raccumandu
su coru e s'anima mia.

Credu

Deu creu in Deus Babbu omnipotenti,
Criadori e Signori de su celu e de sa terra;
e in Gesu cristu fillu suu unicu, Signori nostru.
Su quali est steti cunzebiu de Spiritu Santu,
est nasciu de Maria Virgini;
Hat patiu basciu su poderi de Ponziu Pilatu,
est isteti crucifissau mortu e sepultau;
Est abbastau a s' inferru, sa terza dii est risuscitau de morti;
Est arziu a su celu, aundi sezzit a sa deretta de Deus Babbu onnipotenti:
De inni hat a beniri a giudicai is vius e is mortus.
Creu in su Spiritu Santu;
Sa Santa Chiesa Cattolica,
sa Comunione de is Santus;
Sa remissioni de is peccaus;
Sa risurrezioni de sa carri;
Sa vida eterna. Aici est.

Su lettu meu est de batteru cantones

Su lettu meu est de batteru cantones
e batteru anghelos si dd'oe ponent:
duos a pes e duos a cabitza,
Nostra Segnora a su costazu m'istat
e a mie narat: «dormi, riposa;
non happas paura de mala cosa;
non happas paura de malu fine!»
Anghelu Serafinu,
Anghelu biancu,
Su Spiridu Santu,
Sa Virgine Maria
Tottu siana in cumpagnia mia!

Santulussurgiu

Su lettu meu

Su lettu meu
er de battos contones,
battor ànghelos si mi ponen,
duos in pedes e duos in capitha,
Nostra Sennora in su costazu m'ista'
néndhemi dormi, ninnà e reposa,
non timar de mala cosa:
inoche b'er Marcu,
Luca e Zuanne e Mathéu.

(Orosei)

Su lettu miu est de quattru cantus

Su lettu miu est de quattru cantus
nci croccant quattru Santus
quattru Santus de su Celu
Juanni Luca Marcu e Matteu
duus a peis e duus a conca
Nosta Signora siat innoi pronta
po ddi nai su salve Reina
mi rassignu a Gesus a Giuseppi e a Maria

Su lettu miu est de quattru cantus (1)

Su lettu miu est de quattru cantus
nci croccant quattru Santus
quattru Santus de su Celu
duus a conca e duus a peis
e Maria a su costàu
narendimi: "dromi
e riposa" coidosa.

Su lettu miu est de quattru cantus (2)

Su lettu miu est de quattru cantus
nci croccant quattru Santus
duus a peis e duus a conca
Nosta Signora siat innoi pronta
narendimì (*dogniunu innoi narat su nomini suu*) riposa
Nosta Signora mia gloriosa.

Serramanna

Su lettu miu est de quattru cantus (3)

Su lettu miu est de quattru cantus
nci croccant quattru Santus
quattru Santus de su Celu
Luca, Matteu, Marcu e Juanni
su malignu non m'ingannit
nè a de di nè a de notti
Deus mi campit de mala morti
de morti subitanea
e de acqua de funtana
e de acqua de arriu:
misericordia Deus miu.

Serramanna

Su lettu miu est de quattru cantus (4)

Su lettu miu est de quattru cantus
nci croccant quattru Santus
Santu Matteu e Santu Benedittu
e Santu Larenzu
po chi mi donit bonu pensu
bonu pensu po dromì
su Spiritu Santu siat aintru
su malignu atturit in foras:
Deus e Santus aggiudaimi!

Serramanna

Su lettu miu est de quattru cantus (5)

Su lettu miu est de quattru cantus
nei portat (nei croccant) quattru Santus
quattru Santus de su Celu
prima prima c'est Deus,
Matteu, Luca Marcu e Juanni,
(Perdu e Giuanni Battista)
mi siant clarus a vista
(e un Angelu in su cabizzali 'e lettu).
Gesus Sacramentàu
mi perdonit chi apu peccàu.
(sìat sempri laudàu
su Santissimu Divinissimu Sacramentu.)

Serramanna

Su lettu miu est de quattru cantus

Su lettu miu est de quattru cantus
e si dd'oi ponint quattru Santus:
quattru Santus e Deu':
Giuanni, Luca, Marcu e Matteu!

Su Santuanni `e froris

(Preghiera che si diceva quando due persone, uomini o donne, si riconoscevano in rapporti di amicizia, sul modello della stretta "parentela spirituale" tipica dei "compari di battesimo".)

Santuannis seus
fillus de Deus
fillus de Santu`anni
siaus gomaïs
gomaïs giustas
Santa Iusta
Santu Nigolla
santu Perdu de is craïs
oi cent`annus a si torrai a fai.

Isili